



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/48/406
28 September 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十八届会议 议程项目105

加强国际合作和协调努力以研究、 减轻和尽量减轻切尔诺贝利灾难的后果

秘书长的报告

目 录

	段 次	页 次
一、导言	1	2
二、联合国处理该事故后果的方法的演变	2 - 24	2
A. 事故和初步对策	2 - 5	2
B. 以项目为主的方法	6 - 24	3
三、分析性审查的结果	25 - 47	6
A. 援助活动	27 - 29	7
B. 研究活动	30 - 32	8
C. 按国家开列的援助及研究项目的分配情况	33	8
D. 资源和资金安排	34 - 37	9
E. 秘书处安排和业务机制	38 - 42	10
F. 合作领域	43 - 44	11
G. 重叠的领域	45 - 47	12
四、国际社会的活动摘要	48 - 101	13
A. 联合国系统的活动	48 - 76	13
B. 欧洲共同体的活动	77 - 87	18
C. 双边活动	88 - 101	20
五、结论	102 - 108	23

一、导 言

1. 本报告是根据大会1992年12月18日第47/165号决议编制的。它摘述自从通过该决议后所发生的发展,并且提出对联合国所有研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难在最受影响国家的后果的活动,包括有关的秘书处安排,进行分析性审查的结论,要充分考虑到正在进行的方案和其他相关活动,包括区域活动和其他组织的活动,以及相对优势原则,如第47/165号决议要求的。此外,该报告提出关于进一步采取行动来刺激和协调向白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰境内继续受切尔诺贝利灾难影响的地区提供援助的建议。

二、联合国处理该事故后果的方法的演变

A. 事故和初步对策

2. 1986年4月26日在当时的苏维埃社会共和国的乌克兰的切尔诺贝利核电厂的第4个单位发生了有力的爆炸,导致释放进空气中的放射性材料是有史以来最多的。甚至7年多之后,表现在健康、社会和环境方面的全部现象,不论是当前的和长期的,仍不清楚和无法预料。苏维埃当局最初对策的方式和内容造成人们对实际情况一直感到怀疑以及受影响的人民丧失信心。

3. 该事故之后4年,苏联呼吁联合国协助。经济及社会理事会1990年第一届常会审议了这项呼吁,结果通过理事会第1990/50号决议。根据该决议中的一项要求,秘书长派遣一个联合国视察团前往受影响地区,该团由欧洲经济委员会(欧洲经委会)执行秘书率领。该视察团的结果以及国际原子能机构(原子能机构)、世界卫生组织(卫生组织)及粮食和农业组织(粮农组织)在该年早些时候所进行的一项研究的结果都列入了秘书长给大会第四十五届会议的报告(A/45/643)。

4. 根据大会1990年12月21日第45/190号决议,秘书长任命了一个联合国切尔诺贝利国际合作协调员,并且成立联合国切尔诺贝利机构间工作队。该协调员对受

影响地区进行了一系列访问,结果拟订了《联合国行动计划》。这项《行动计划》作为1991年9月在纽约举行的认捐会议的主要文件。在这之后不久成立了一个联合国切尔诺贝利信托基金,来接受会员国的捐款。在其1991年12月17日第46/150号决议中,大会请秘书长继续努力以处理切尔诺贝利事故的后果。

5. 在认捐会议上提出的《行动计划》包括了131个项目,估计全部费用约\$ 64 650万。这些包括显然是紧急行动的项目,以及大批人口可能再在那里定居的地区的较广泛的经济发展提案。反应极温和:切尔诺贝利信托基金只收到\$970 807(见A/47/322/Add.1和2-E/1992/102/Add.1和2)。

B. 以项目为主的方法

6. 为了处理灾难的后果,问题性质的广泛,受影响地区困难的经济情况和认捐会议上微弱的响应所得到的资源稀少使问题更难,因此需要基于具体事实和严肃的评价的较实际和较确切的方法。认为必须(a) 确定优先次序和最迫切的需要,(b) 仔细判断进行中的方案,(c) 决定采取行动的时机,(d) 确定适当的执行实体以及(e) 确定可能的筹资来源。

7. 1992年11月在基辅的一个会议上,同三国政府代表就优先行动领域达成了协定。这些领域为:

(a) 保健:设立医疗中心,为儿童和成人提供检查和医疗:为污染地带的医疗机构提供装备;

(b) 经济复兴:制订计划,界定外国投资者的特殊经济条件和有利条件;

(c) 社会--心理复原:设立儿童和青少年中心;

(d) 粮食和农业:生产未污染之食品和含有特殊添加物的产品。

8. 这是对这个问题采取较有重点的方法的第一步,即区别受影响地区的特殊需要。

9. 1993年3月联合国切尔诺贝利国际合作协调员一职由主管人道主义事务副

秘书长担任。协调员于1993年4月16日在日内瓦召开了切尔诺贝利机构间工作队会议,使工作队成员能够提供关于其各自机构的活动的最充分资料,以便进行分析性审查,以及能根据这些活动及其未来的打算拟订新战略。收集了关于每个机构所有最新项目的详细资料。

10. 按照该会议的第二个目标,请这些机构在所确定的四个优先领域内提出确切的项目,以便从这些机构的经常预算或可能的预算外来源取得资金。这些项目将被明白地确定为短期、中期和长期的倡议。

11. 由于这次会议因此合并和开始了新的方法。工作队的每个成员后来向协调员提出了时限明确的优先项目。

12. 1993年5月协调员访问了白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰。他访问了受灾害影响的地区,包括切尔诺贝利核反应堆所在地和四周的禁区。5月26日他参加了同受影响国家负责切尔诺贝利救济工作的部长们在明斯克举行的协调会议,在这之前先在三国首都进行彻底的双边讨论。这个新的高级协调机制将定期开会,一年一次或两次,以维持直接的部长级的渠道,以便交换联合国系统关于切尔诺贝利的努力的资料,较准确地协调国际努力和国家机构的活动,以及确定有何方法可促进和加强努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果。

13. 明斯克会议强调在核安全和核废料管理问题方面公开和透明的重要,强调必须为旨在加强关于切尔诺贝利的国际合作的努力注入生气。会议上商定的以项目为主的方法成为这项重新努力的基础。

14. 在这方面,较密切的合作和较有效的分工被认为是必不可少的,这不仅是在联合国和受影响的国家,并且是在联合国系统和欧洲共同体、欧洲合作发展组织(经合发组织)、欧洲安全和合作会议(欧安会)、欧洲复兴和开发银行、世界银行、双边捐助者、非政府组织、企业等。联合国将在这项努力上作为刺激因素,并协助使各方聚在一起。

15. 在明斯克会议上根据过去的经验大体上议定需要一个有弹性的筹资战略。

将在双边、区域和多边基础上寻求筹资,以补充联合国系统的资源。向受影响国家的政府提出的关于联合国系统的活动的资料,得到与会者确认为联合国系统在处理该事故的后果方面所采取短期优先行动的基础。详述工作队成员提议供将来执行的项目的文件也在明斯克会议上提出。

16. 由于该会议,三国部长和联合国协调员签署了一份公报,其中他们商定:

(a) 进行额外努力来执行优先项目,这些项目是向联合国协调员提出的,符合三国人民的需要,并且意味中期和长期今后行动稳固的基础;

(b) 为切尔诺贝利项目的执行,在双边、区域和多边基础上确定可能的筹资来源;

(c) 成立一个四方委员会(由三国负责切尔诺贝利救济的部长和联合国协调员参加)来协调旨在处理切尔诺贝利事故的后果的活动;

(d) 鼓励将切尔诺贝利问题纳入联合国系统各专门机构的经常活动中,因鉴于该大灾难的后果是长期性的;

(e) 请卫生组织总干事审查有无可能在该组织的活动方案中纳入关于研究和治疗那些参加消除事故后果的迫切努力的人的健康的项目。

17. 1993年5月,卫生组织的切尔诺贝利事故健康影响国际方案的管理委员会--包括受影响国的卫生部长--在日内瓦开会,以审查该方案的执行情况。在这次会议上,有人指出严重的财政拮据只能执行许多重要卫生项目中的5个。有人还担心如果得不到新的资源,这些项目突然停止,这对于在白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰选定地区切尔诺贝利事故健康影响国际方案所包括的受影响人民将是很痛苦的。

18. 作为同参与这个问题的区域组织和其他组织实现较高度的合作的倡议的一部分,联合国协调员于1993年6月同欧洲共同体的代表们开了会。在这些会议上,对联合国系统所采取的新方法表示支持。7月在布鲁塞尔同欧洲共同体委员会举行了工作级会议作为后续活动,在会议上交换了关于各别组织所进行的项目的大量详细资料。已做出安排来维持和促进这项合作。

19. 如大会在第47/165号决议中要求的,联合国协调员于1993年7月22日向经济及社会理事会实质性会议提出口头报告。在随后的讨论中,联合国系统在处理切尔诺贝利后果所采取的集中和确定项目的方法得到积极的评价。特别是联合国在这个问题的刺激作用以及朝向较好的协调和更有效的分工的作法--它们成为这个方法的一个组成部分--被着重指出是必不可少的和及时的。

20. 在其第1993/232号决定中,理事会注意到主管人道主义事务副秘书长代表秘书长提出的口头报告及其中所载关于这个问题今后行动的提议,决定经常审查这件事。

21. 1993年7月23日协调员在日内瓦召开切尔诺贝利机构间工作队会议,白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰三国政府代表参加了会议。这个会议的主要目的是决定有何方法请可能的捐助者为特定项目提供资金。为了这样做,必须彻底拟订筹资需要并且尽量精确和准确地计算费用。

22. 为此目的,将提交捐助者的筹资要求的初稿已提交工作队成员,以便他们审查和评价。在审查这项文件时,有人强调应尽量选择可能给受影响人民带来实际成果的项目而非纯粹研究项目。

23. 在同三个受影响国的代表讨论期间,讨论了与改进受援国一级的协调有关的问题以及全面改进协调和合作。

24. 三个受影响国的代表欢迎“扩大的”工作队会议的观念,并提议工作队的下次会议在大会讨论这个项目时举行,由受影响国、捐助国和捐助组织的代表参加。

三、分析性审查的结果

25. 根据会员国提供的有关双边活动的资料,根据有关联合国各机构的活动和切尔诺贝利机构间工作队成员的资料、关于欧洲共同体双边和多边活动的资料、关于欧洲共同体委员会的活动的资料 and 该委员会关于24国集团的活动的初步资料等,

已进行了一项分析性审查。原子能机构汇编了一个关于切尔诺贝利意外的辐射后果的研究和援助资料库,为国际进行此项分析性审查提供了宝贵的资料。

26. 为了尽量提高分析的客观性,此项分析完全以上述来源提供的资料为依据,重点放在已完全或在进行中的项目。资料是按若干具体参数来分析的:将项目划分为提供援助和主要是研究两类项目,然后在每一类中再按活动领域予以区分。其后再审查财政支出、经费来源、以及项目供资安排的种类。可能的话,并指出项目在行政上和在外地的营运办法,以及按照调查的国家分发项目。

A. 援助活动

27. 联合国系统的援助活动主要放在受影响的人口(见附件第48-55、71和76段)、他们的社会心理复健(见第67和75段)、这些地方特别是安置了受污染地区的人民的地方的社会和经济复原(见第68、69、72和74段)、辐射保护(见第58、60、62、66和71段)。同时也在进行另一方面的工作——但范围较小,以处理这场灾难的农业和环境后果(见第56、57、66和73段)。在核安全领域正在进行无数的援助项目(见第65段),不过,应当指出,联合国系统内部一般并不视其为切尔诺贝利意外的直接后果。

28. 欧洲共同体的多边援助活动(欧洲共同体委员会——给独立国家联合体的技术援助(TACIS)/七个主要工业化国家集团,欧洲重建和开发银行),特别是同切尔诺贝利意外有关,重点主要放在切尔诺贝利核电厂本身的核安全(见第78、80、86和87段)以及涉及和制造设备、研究技术,为受污染地区包括农地解除污染(见第77段)。

29. 双边援助大部分都在24国集团的项目内,工作重点主要放在:切尔诺贝利及其他核电厂的核安全(见第88、89、91、93、94、97、99和100段);解除农地污染(见第88、90、92、95和99段);监测和减少食物中的辐射污染(见第95和99段);测量人口吸收的辐射量(见第88、91、92和98段)。此外,并在提供卫生领域的援助,不过规模较小(见第88、90和94段),若干个个别国家也提供了实物援助。

B. 研究活动

30. 联合国系统正在进行的关于切尔诺贝利意外造成的后果的研究,主要重点放在受到辐射的人口的健康状况(见第48-53、55、61和63段)以及这场核灾难对环境的影响(见第56、59、62、66、70、72和73段)。还有,应苏联的请求进行的国际切尔诺贝利项目,对该场核意外之后为重新安置人口和保障人民健康而采取的步骤进行研究和评价(见第56段)。

31. 欧洲共同体的多边研究活动的重点放在切尔诺贝利灾难对粮食、农业和环境的影响(见第82-84段),包括解除核污染技术的研究(见第82和83段)。同时也着重该核意外对人体健康造成的若干影响(见第83和84段)。较一般性的研究是为了预测核意外的辐射影响以及知道应当采取何种应变措施(见第84段)。

32. 会员国通过若干科研机构正在进行许多研究,有的是独自进行,有的是双边进行,主要是要测量受灾人口所受的辐射量和土地受污染的情况(见第91、92和98段)。许多这些机构也参与了联合国系统和欧洲共同体的项目。

C. 按国家开列的援助及研究项目的分配情况

33. 下表开列了与切尔诺贝利有关的援助和研究项目在有关国家的大约分配情况。应当指出,许多这些项目涉及所有三个受影响国家。

组织	对下列国家的援助项目		
	白俄罗斯	俄罗斯联邦	乌克兰
联合国系统	24	17	18
欧洲共同体多边(独联体技援方案)	—	—	3
双边和24国集团	8	10	20

组织	涉及下列国家的研究项目		
	白俄罗斯	俄罗斯联邦	乌克兰
联合国系统	13	9	10
欧洲共同体多边	12	12	16
双边和24国集团	1	1	3

D. 资源和资金安排

34. 迄今为止,联合国系统在上述领域给受影响国家的援助共达\$19 700 000。这笔钱主要来自预算外资源,其中\$17 600 000(89%)用于卫生项目;\$1 000 000(50%)用于社会--心理复健项目。除了一些例外情况外,并无与受援国签订付款办法或费用分摊协议。研究项目的开支大多由有关机构的经常预算支付,至于服务和专家知识则常常是义务提供的。

35. 迄今为止,欧洲共同体提供的与切尔诺贝利有关的多边援助共约\$700 000,是从独联体技援方案预算中拨款的。这笔钱用于有关核安全和解除核污染的两个项目(另外拨款\$7 200 000,以进行切尔诺贝利第4号核电厂的关闭善后工作)。这笔钱并不包括实物援助。迄今为止,欧洲共同体用于多边研究活动的钱约为\$10 000 000。这些研究项目所需的经费是在费用分摊的基础上向受援国提供的。其他多边活动包括欧洲重建和开发银行为切尔诺贝利第4号核电厂的封闭工程提供的\$600 000援助。

36. 许多时候,会员国提供的双边援助涉及的活动领域很广,并不仅限于切尔诺贝利意外及其后果,而且常常涉及广阔的地理区域。此种援助包括核安全项目,其对象为独立国家联合体和东欧的其他核电厂、给受切尔诺贝利灾难影响的儿童的复健假期、给该三个国家的一般粮食援助。会员国已经用了或答应拨出的款项

超过\$350 000 000(见附件C节)。

37. 迄今为止,用于直接与切尔诺贝利有关的双边援助项目的钱共约\$28 000 000,其中\$18 150 000(65%)用于核安全项目(不过其中一些项目也涉及其他核电厂),\$670 000(20%)用于解除污染项目,\$9 190 000(33%)用于测量人口所受的辐射量和粮食所受的辐射污染。实物援助的价值并不包括在内,因为未能根据所得的资料来断定其数值。由于未收到足够的资料,无法提出迄今为止用于双边研究项目的资金数额。

E. 秘书处安排和业务机制

38. 联合国系统处理这一问题的结构包括按照大会第45/190号决议任命的联合国负责切尔诺贝利事故国际合作的协调员及其办事处。各援助和研究项目是由联合国系统的各组织筹备和执行的——联合国儿童基金会(儿童基金会)、联合国开发计划署(开发计划署)、联合国环境规划署(环境规划署)、欧洲经委会。联合国人类住区(生境)中心、国际劳工组织(劳工组织)、粮农组织、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、卫生组织、世界气象组织(气象组织)、联合国工业发展组织(工发组织)和原子能机构——它们都是切尔诺贝利机构间工作队的成员。

39. 协调员与这些机构经常保持联系,并主持工作队会议;工作队大约每年举行三次会议。协调员与负责切尔诺贝利救济活动的三个受影响的国家的部长一起,是1993年5月建立的协调委员会的成员。协调委员会的会议文件和机构件工作组文件均由协调员办事处编写。

40. 设在基辅和明斯克的联合国/开发计划署总办事处以及不久将在莫斯科开设的办事处负责与切尔诺贝利有关的事务,它们参与同国家当局和机构的协调。基辅办事处目前正在建立一个关于切尔诺贝利的中央交互数据基,以便随时提供最新资料、增强业务上的合作。教科文组织也在基辅设立了一个办事处,以协调与社会心理康复中心有关的活动、甄选和培训未来的工作人员。

41. 欧洲共同体委员会关于切尔诺贝利的活动主要由三个司协调并执行:(a)24国核安全、工业与环境、民事保护司和(b)核安全司(均属第十一总司--环境、核安全和民事保护总司);(c)研究和技术发展司(属第十二总司--科学、研究和发展总司)。这三个司的司长与负责切尔诺贝利救济活动的三个受影响的国家的部长一起,都是协调委员会的成员。在实际工作中,成员国的参与机构也执行一些项目,委员会有一个秘书处在“禁区”由开展活动,并在基辅、明斯克和莫斯科设有联络处。

42. 七个主要工业化国家集团的中欧东欧和前苏联境内的核电厂安全方案与切尔诺贝利只有一点点关系,它有一个具体的体制范围、一个董事会、一个秘书处处和一个全体工作组。

F. 合作领域

43. 合作领域包括:(a)保健:卫生组织及其这方面的主要赞助国(芬兰、法国、德国、日本、荷兰和联合王国)和其他从事保健项目的组织和机构在切尔诺贝利事故健康影响国际方案下进行不同程度的合作;(b)核安全:联合国系统(原子能机构)和24国集团的某些国家(日本、荷兰、西班牙、瑞士)合作审查俄罗斯联邦和乌克兰境内的高功率压力管式反应堆核电厂的安全;(c)为减低牛奶和肉类中的污染而采取的农业对策:联合国系统(粮农组织/原子能机构联合司)和挪威已经进行。

44. 通过切尔诺贝利国际研究中心为合作对以下问题进行研究提供了一个论坛:消除污染和处理废物(大韩民国和原子能机构)、评价和分析放射的后果、评审评价方法(日本和原子能机构)、以及欧洲共同体委员会的其他研究项目。原子能机构正在充当编写新的《放射保护基本安全标准》的机构间委员会的秘书处,这项工作由卫生组织、粮农组织、劳工组织、原子能机构、经济合作与发展组织核能机构(核能机构(经合发组织))和泛美卫生组织联合主办,其目的是提供在核事故发生之后采取行动的国际标准。在经济和社会心理康复领域,德国帮助支助了劳工组织的一个项目和教科文组织/儿童基金会的一个项目。最后,教科文组织与欧洲共同体、

加拿大政府和德国的一个非政府组织合作,向白俄罗斯和乌克兰提供了迫切需要的物资。

G. 重叠的领域

45. 在若干活动领域,加强合作显然将增进援助的效力和研究的正确性。在一些情况下,显然有重叠之处。在保健领域,联合国系统和欧洲共同体委员会正在开展并行的项目,研究因切尔诺贝利事故引起的甲状腺失调(参看第83(b)和(c)和第84(d)段)、流行病登记(参看第83(b)段)、被移徙居民和清算者、以及放射剂量追溯(参看第83(e)段)等问题。卫生组织在切尔诺贝利事故健康影响国际方案下也负责处理这些保健问题,但是,尽管委员会参加了该国际方案的会议和介绍会,对这些问题的研究看来却没有什么合作安排。这种交流对于适用在切尔诺贝利事故健康影响国际方案的框架内制订的《标准化议定书》尤为必要,议定书内对进行医学比较和研究的共同、一致的程序作出了规定。

46. 联合国系统的机构(原子能机构、卫生组织和欧洲经委会)和双边方面(德国、意大利和瑞士)都对人口受辐照程度和对不同地区的放射性程度的测量和评估作了一些项目。还不能肯定它们的研究结果是否已得到全部证实。许多这类研究的目的是增强援助方案的效力,研究结果和结论性建设往往提交受研究地区的当局及其居民。因此,必须把这些不同的研究结果统一起来,随后提出的建议必须一致。联合国系统(原子能机构、气象组织、欧洲经委会和教科文组织)、双边方面和委员会正在开展项目,研究放射污染对环境的各种影响(参看第82(b)、(c)和(e)第83(d)段)。

47. 最后,联合国系统和委员会的协调机制显然有平行之处,它们设有两个单独的委员会,均由负责切尔诺贝利救济活动的受影响国家的部长参加。这两个委员会至今没有互相交流。

四、国际社会的活动摘要

A. 联合国系统的活动

世界卫生组织

48. 1991年5月,卫生组织设立了切尔诺贝利事故健康影响国际方案。该方案几乎完全靠日本政府的慷慨捐助。目前,该方案正在执行6个综合项目,涉及所有3个受影响的国家。

49. 甲状腺项目是为了在严格控制区(即辐射铯污染水平超过每平方公里15Ci或每平方米500 kBq水平的地区)发现和治疗儿童的某些甲状腺疾病,并找出这些病症的特征。所关注的疾病是甲状腺癌、良性肿瘤、自身免疫的甲状腺炎和甲状腺功能减退症。在所有三个国家接受检查的儿童总数约75 000。该项目的一个重要组成部分是提高当地能力以早期发现甲状腺癌和其他甲状腺疾病。

50. 血液学项目是为了在生活在严格控制区的总数为270 000的人中发现和治疗血癌和有关疾病。

51. 出生前大脑损坏项目确定在出生前受到辐射的儿童的心理问题、心理神经问题和精神问题,这些儿童是在事故发生后一年之内出生的,他们或生活在这三个国家的严格控制区,或是从30公里特别限制区疏散出来的母亲生的。这样的儿童共有45 000名。找出问题之后,将对查出的病症进行进一步检查。该项目的一部分内容是由在国外培训的专家拟订一份关于检查精神不正常现象的方案。

52. 流行病登记项目是为了在所有三个国家(在国家 and 地方一级)支助以计算机为基础的登记系统收集、处理、储存和交换关于切尔诺贝利事故对普通人民、被疏散的人员和抢险人员健康影响的医疗数据和辐射剂量数据。

53. 1992年开始的口腔保健项目是为改进受污染地区在口腔保健方面的诊断和治疗服务。用电子自旋共振度谱测定法来抽样测试牙齿法琅质,以测定个人的辐射剂量。

54. 一般支助活动包括物理和生物放射量测定、情况交流、科学资料 and 一般诊

断服务。卫生组织提供的用于该项目的设备包括用于测量环境辐射的便携式 γ 射线度辐测定仪,用于测定个人辐射剂量的热发光反射剂量测定系统、用于测定过去接受辐射剂量的电子自旋共振光谱测定仪以及用于分析患有上述项目所述疾病的人的稳定染色体变异的细胞检查设施。此外还在奥布宁斯克(俄罗斯联邦)建立了一个具有电视图象通讯系统的国际会议设施。

55. 卫生组织根据切尔诺贝利事故健康影响国际方案活动的一个重要方面是拟订并采用(关于甲状腺、血液学、出生前大脑损坏和流行病登记项目的)标准化规则,便于按照受影响的三个国家的共同程序进行比较、临床研究和流行病学研究。此外已拟订了一个处理切尔诺贝利抢救人员健康问题的项目,一旦有经费,就将实施该项目。

国际原子能机构

56. 原子能机构根据其1993-1994年方案正在灾区执行或同其他机构一起执行一系列项目,其中包括根据关于“切尔诺贝利事故辐射影响”的次级方案执行的若干项目。用联合国切尔诺贝利信托基金提供的资源开始实施的环境辐射监测站项目是为了更新现有硬件,并监测环境的辐射污染。

57. 铯结合剂项目是用成本低的技术减少放牧牲畜的奶和肉所受辐射污染。目前的由粮农组织/原子能机构粮食及农业核技术联合司执行该项目。该项目还得到原子能机构核安全司的支持。1990-1992年圆满完成了农田试验、培训课程和技术转让。原子能机构正在同粮农组织合作落实对付发生核事故时释放辐射物质的农业措施的指导方针。

58. 原子能机构作为机构间委员会秘书处,正在拟订新的辐射保护基本安全标准。拟订这些标准的工作是粮农组织、原子能机构、劳工组织、核能组织(经合发组织)、泛美卫生组织和卫生组织联合发起的。这将为核事故后的干预提供国际标准。

59. 现已执行一个关于“热”微粒的协调研究方案,以探讨具体有关发射热 β 射线微粒的危害问题。

60. 原子能机构正在参加切尔诺贝利国际研究中心的两个主要研究项目,这些项目涉及污染消除和废料处理(得到大韩民国政府捐款的资助)以及辐射结果的评估与分析 and 评估方法的发展(经费由日本政府提供)。

61. 一个通过研究红血球来对人们进行诊断分析的项目正在发展斑点型X线断层照相方法,用以调查红血球变形和血液流动情况,并希望设立血液诊断分析中心。

62. 目前正通过原子能机构技术合作预算开始实施项目,以就辐射监测和保护的长期措施提出咨询意见,改进辐射光谱测量设施,审查人口的辐射保护条件,开发处置辐射污染树木的新技术,并在乌克兰建立一个国际核信息系统国家中心。

63. 现在正在筹备一个项目,以测定切尔诺贝利消除污染人员、被疏散人员和包括儿童在内的其他危险很大的人过去的辐射剂量。一俟有了经费,就将同卫生组织合作执行该项目。

64. 原子能机构最近建立了一个与切尔诺贝利事故辐射影响有关的研究和援助资料数据库。这样做也是采纳了国际核安全咨询小组的建议。该小组建议收集关于事故所有方面及其影响的一切有关资料,并将这些资料提供给与核有关的各机构和一般公众。

65. 原子能机构正在核安全领域执行许多项目。一部分项目是单独执行的,另一部分项目则同欧洲共同体委员会和其他组织合作执行。这些项目包括对RBMK核电站进行综合安全审查、评估“安全重要事件”以及在有关组织评估和推广“安全文化”。然而,这些活动被认为是有别于上述活动,因为上文提到的活动是同切尔诺贝利直接有关的。

联合国粮食及农业组织

66. 粮农组织参与了由原子能机构主持和国际切尔诺贝利项目,并在其职权范

围内开展了许多活动。粮农组织正在同原子能机构一起拟订对付发生核事故时释放辐射物质的农业措施的指导方针。粮农组织同卫生组织的食品标准法典联合委员会通过了“关于在国际贸易中使用核事故污染后粮食里的放射性核素的指导方针”。目前正同原子能机构合作执行一个称为“深蓝”的项目,以减少放牧牲畜的奶和肉受铯-137的污染。粮农组织参加了两个处理切尔诺贝利问题的机构间常设委员会:欧洲经委会/粮农组织/劳工组织林业委员会和新的辐射保护基本安全标准拟订委员会(同时也结合食品标准法典委员会的建议)。

联合国教育、科学及文化组织

67. 自1991年1月以来,教科文组织在其切尔诺贝利方案的框架内执行了20多个项目。其中最重要的是在受灾国家为受事故影响的儿童和家庭建设9个社会心理康复中心,此外还培训今后的人员。其中4个中心是同儿童基金会的合作项目。这些中心将于1993年底完工并投入运作。

68. 目前正在(同联合国所有有关机构合作)执行一个综合示范项目,以建立一个经济和社会发展区。该项目是要将30 000人(主要是切尔诺贝利事故的受害者)重新安置到示范性的“清洁”环境中,提供必要的工作、住房和社区设施,以促进可持续的经济、社会和环境发展。1993年6月,教科文组织总干事同俄罗斯联邦签订了协议,从而正式开始实施该项目。

69. 教科文组织切尔诺贝利方案在社会经济重建方面的活动包括在白俄罗斯建成了一座工厂,用以生产已从经济和文化角度作了改动的预制房屋。目前正在安装房屋样品,一俟有了经费,就将在60天之内开始成批生产。该项目将扩大到俄罗斯联邦和乌克兰。

70. 1991年教科文组织同欧洲共同体委员会、开发计划署和原子能机构合作发起了一个关于核电站对水文的影响的项目。

71. 教科文组织还向白俄罗斯和乌克兰的学校和孤儿院紧急提供了所需用品,

并为明斯克辐射药物研究诊所和基辅辐射保护诊所提供了培训和设备。

国际劳工组织

72. 1992年劳工组织同白俄罗斯劳动部合作,圆满完成了一个项目的筹备阶段工作,该项目是应用以农村有偿活动培训为基础的方法,为因切尔诺贝利事故移徙他乡的农村地区的人进行自营营业和创收方面的培训。现已在白俄罗斯 Dribinsk地区执行该项目(该地区接受了来自灾区的25 000名被重新安置的人),并打算扩大执行范围。劳工组织还参与了林业委员会和新的辐射保护基本安全标准拟订委员会。

欧洲经济委员会

73. 欧洲经委会自从1990年中期首次派特派团前往灾区以来一直积极进行切尔诺贝利救济工作。应受灾国家的请求,欧洲经委会在以下方面举办了一系列讲习班并开展了其他活动:重新安置受切尔诺贝利事故影响的人口、改良受放射性核素污染的土壤的农业技术方法、农业辐射污染后果的经济方面和社会方面问题、收集和传播消除土壤污染的技术资料等等。欧洲经委会还参加了林业委员会,研究切尔诺贝利事故对森林生态系统造成的辐射污染。

联合国人类住区中心

74. 人类住区中心执行了一个项目,以援助白俄罗斯城市规划研究所采用先进技术和方法修订共和国的领土发展计划。不久将开始另一项目以援助乌克兰投资和建设部制定重新安置受切尔诺贝利事故影响的人的一个无害环境的领土计划。

联合国儿童基金会

75. 1992年儿童基金会执行局授权儿童基金会继续支助受切尔诺贝利事故影响的儿童和母亲。儿童基金会的一部分活动是同教科文组织合作以建立四个供受影响的儿童和家庭康复的社区中心。儿童基金会的援助包括提供医药、教育和娱乐材

料,并培训心理社会工作人员。

76. 儿童基金会还提供了碘油胶囊和超声波设备,用以治疗儿童缺碘症。此外,作为1991年12月“俄罗斯冬天运动”的一部分内容,儿童基金会还向俄罗斯联邦(包括受切尔诺贝利事故影响的地区)的11所医院提供了基本药品和医疗设备。

B. 欧洲共同体的活动

77. 欧洲共同体已进行与切尔诺贝利灾难有关的多边援助项目,作为独立国家联合体技术援助的一部分。自从1991年完成关于污染木材的处理的研究后,已进行两个重要的项目。关于在切尔诺贝利除去污染的防辐射设备项目的活动,是为了发展、制造和试验(a) 燃烧去污措施所产生的有机放射废料的装置,(b) 车辆和设备的活动去污装置,(c) 用水泥压实拆除和燃烧产生的放射性废料的装置,(d) 无人操纵的耕地方式的自动控制农具,以便减少农业工人暴露于低度污染地区的辐射,(e) 除去院子、休闲地等的污染的小型设备,因这些地方不适合用大型设备。

78. 第二个项目包括在切尔诺贝利核电厂的防火训练。这包括教工作人员关于消极防火系统的装配和维修、检查和接受、控制、维修和修理及品质维护,向核电厂工作人员灌输较高的工作标准,以俄文草拟防火系统的标准培训手册,以及保护那些面临即将发生火灾的确切地区。

79. 在这两个项目上一共用去60万欧元单位。在核安全领域还有五个援助项目在编制中,它们包括审查欧洲共同体关于解除功能的立法、条例和政策;准备解除切尔诺贝利第一、第二和第三个单位的功能;切尔诺贝利所在地四周堆积的废料的管理(和可能的处置);解除功能方面的培训;已保证为这些项目再提供600万欧元单位。

80. 在与切尔诺贝利事故无关的核安全援助领域,已通过向俄罗斯联邦和乌克兰的独立国家联合体技术援助用去了8 000万欧元单位。另外向白俄罗斯提供

了1 460万欧元单位,向乌克兰提供了4 830万欧元单位的一般技术援助。

81. 根据独立国家联合体(白俄罗斯、俄罗斯联邦和乌克兰)和欧洲共同体关于切尔诺贝利事故后果的国际合作委员会于1992年6月23日缔结的一项协定,10个实验合作项目和6个联合研究项目正在这三个受影响国家执行。白俄罗斯、比利时、丹麦、法国、德国、希腊、冰岛、意大利、荷兰、挪威、葡萄牙、俄罗斯联邦、西班牙、瑞典、瑞士、联合王国和乌克兰的机构参加了研究活动。

82. 实验性的合作项目探讨(a) 都市和农村表面遭重悬浮材料污染问题,(b) 放射性核素通过地球上的环境转移到农产品和牲畜,包括评价农业-化学的作法,(c) 模仿和研究将放射性材料从地球上的生态系统转到水域和转进水域的机制,(d) 为一系列的环境情况评价和发展去污战略,及评价它们的效力和其他影响,以及(e) 决定放射性核素在自然和半自然的生态系统(森林中的枯枝落叶层、下层林木、草地植被和野生动物)中的变化。在这五个项目的第一年期间所取得的成果目前在发表中。

83. 另外五个项目集中于(a) 分析淋巴细胞中稳定的染色体损坏情形,用数量表示人体遭辐射的程度,(b) 癌症登记、人口登记、清除者的后续活动以及记录儿童甲状腺癌,作为进一步研究流行病的起点,(c) 在切尔诺贝利周围观察到的儿童期甲状腺癌的分子特征,(d) 放射性核素转移到牲畜和农产品,以及评价减少牛奶和肉产品的污染的各种农业措施的效力,以及(e) 追溯性的放射量测定法的物理方法和剂量改建与暴露评价的计算方法。

84. 六个联合研究项目探讨(a) 发展电脑化系统来预测事故在放射学上的影响,以援助现场之外的紧急事故,(b) 发展较一致与合理的基础,以确定发生核事故时介入的程度,(c) 根据对切尔诺贝利事故后接受治疗的病人的评价,改进诊断和治疗高剂量意外辐射的后果,(d) 为儿童期甲状腺癌发展最适当的治疗和预防性措施,(e) 为那些继续在污染地区生活和工作的人分析潜在的暴露途径,以及(f) 为那些放射性学和环境上重要的数量建立有效数据的一体化的电脑化数据基。

85. 这些项目由欧洲共同体和三个受影响国联合资助。欧洲共同体自1991年一
共在第82段所列项目上用了450万欧元单位,在第83段所列项目上用了160万欧元单
位,在联合研究项目上用220万欧元单位。

86. 欧洲共同体的多边活动还包括七个主要工业化国家集团关于中欧和东欧及
前苏联的核电厂安全的方案。它的范围很广,约7亿美元,但与切尔诺贝利的关系很
少。共同体已成立二个财团:一个是核电生产者的财团(工程组),将拟订一个总体
计划,另一个是欧洲共同体及拥有核电厂的其他参加的欧洲国家的安全当局的。活
动包括在废料处理领域的科学座谈会、调查、实地研究和欧洲共同体与若干核电生
产者之间的“成对”方案。在中期和长期将涉及重要的商业利益。

87 委员会和共同体的成员国一起向欧洲复兴和开发银行所成立的核反应堆安
全和放射保护多边基金捐了近9 000万欧元单位,基金一共有11 800万欧元单位。由
这个基金向俄罗斯二个核电厂提供援助一事已在规划阶段。该基金还包括一个技术
援助项目,完全为了让切尔诺贝利增加第4个单位的安全,为此用途已指定50万欧元
单位。

C. 双边活动

88. 欧洲共同体成员国正各自采取若干双边方案,其中有些方案与多边计划有
关。共同体成员国所进行双边活动的重点在于核安全和辐射保护。这包括危险和安
全的评估、辐射废料的管理、咨询服务、训练、组织研讨会以及改进核安全系统。
这些领域中的认捐约为3 500万美元。第二个重要活动领域是污染,辐射测量以及随
后进行的土地改造工作,该领域的开支约为\$2 900万美元。至1995年,为这些目的所
采用的技术设备开支将达2 500万美元,此外,还提供医疗援助,包括在戈梅利(白俄
罗斯)为切尔诺贝利事故受害者设立一家医疗中心,并在明斯克设立训练设施,开支
总数超过1.06亿美元。自1986年以来向受影响国家提供的粮食援助已超过1.1亿美
元。为来自切尔诺贝利区域的儿童提供假日的费用约1 600万美元。共同体成员国

还提供了其他方面的人道主义援助,如它们的医院接受治疗切尔诺贝利的受害者,大部分是儿童。

89. 加拿大正协同欧洲共同体委员会资助一项审查高功率槽式反应堆安全的项目。该项目正由独立国家联合体在区域范围内进行,并扩大到立陶宛。

90. 法国正进行一些旨在恢复受切尔诺贝利影响地区土壤的项目。法国各机构也通过切尔诺贝利事故健康影响国际方案在与健康有关的活动中提供支助,并训练有关人员。

91. 意大利科学研究所积极参与有关切尔诺贝利事故对健康影响的双边和多边研究。意大利新技术、能源和环境机构正与乌克兰科学院合作,执行一项监测受辐射影响人口情况的方案。迄今为止,该机构已向该项目捐赠了15亿里拉,除了专业研究人员之外,还提供其流动实验室。实验性药品研究所已经与乌克兰科学院合作,支助一项关于治疗因暴露于少量辐射核素而引起疾病的项目的初级阶段,其费用达3.9亿里拉。意大利各医院已对来自受该事故影响地区的300名儿童进行一项广泛的研究。意大利在三年内共向欧洲复兴和开发银行设立的核反应堆安全及辐射保护多边基金认捐了1千万欧洲货币单位。

92. 自1991年年中以来,德国已在俄罗斯联邦和乌克兰约1万平方公里的地区测量了大约16万人的辐射暴露情况,以及约3千个地点的辐射读数,大约1百多名德国专家参与了这项活动。目前,德国正在筹备研制一些辐射保护技术,以便消除因切尔诺贝利事故而对自然物、建筑物和设施的辐射污染。

93. 日本正在捐助一项合作项目,以便审查在独联体高功率槽式反应堆核电站的安全,并正支持一项通过切尔诺贝利国际研究中心执行的项目,以便评估和分析辐射的后果,并评价这些评估的方法。

94. 荷兰参与了一项审查独联体中高功率槽式反应堆核电站安全的合作项目,这些发电站已被确定存有缺陷。荷兰的有关机构通过切尔诺贝利事故健康影响国际方案对与保健有关的活动提供支持,并训练有关人员。荷兰也提供赞助:在白俄

罗斯设立一个医疗诊断和咨询中心。

95. 挪威已参与满足切尔诺贝利国际项目所确定的农业对策方面的需要,通过采用低成本的铯结合剂,减少受影响国家放牧动物的牛奶及肉类的辐射水平。在与粮农组织和原子能机构联合公司的合作下,实地试验已获得成功,受援国已表示有兴趣扩大该项目。

96. 西班牙向来自俄罗斯联邦Briansk区域420名受切尔诺贝利事故影响的儿童提供康复假日,总的费用达7 184万比塞塔。

97. 瑞典政府利用瑞典核动力检查团作为其执行机构,目前正在支助一项合作和援助方案,以便评估和改进在俄罗斯联邦、乌克兰以及尤其在波罗的海沿岸国中的高功率槽式反应堆。这方面的活动也已扩展到中欧和东欧的其他地区。迄今为止,瑞典已经为整个区域拨出1.88亿瑞典克朗。此外,它还向欧洲复兴和开发银行设立的核反应堆安全及辐射保护多边基金捐献了300万欧洲货币单位。

98. 在1991年2月至10月期间,瑞士向位于切尔诺贝利西部30英里的一家乌克兰乡村医院提供医疗和技术援助,总开支为60万瑞郎。另外还向切尔诺贝利研究中心提供各种仪器,总价值达10万瑞郎。瑞士救灾股与保罗·谢勒研究院合作,在白俄罗斯和乌克兰进行一项分阶段的剂量测定项目,以便测量人口受辐射影响的程度。测量设施以及多次特派团的总费用达100万瑞郎。

99. 大不列颠及北爱尔兰联合王国正在进行一项监测辐射污染的项目,通过该项目,它们向乌克兰提供有关测量基辅附近食品辐射污染水平的建议,以便确保食品的质量,尤其是供出口的食品。联合王国也支助一项关于切尔诺贝利事故之后恢复土地的研究,以便在经济和社会方面恢复乌克兰受影响的地区,该研究的成本为217 000英镑。另外还在进行的一个项目是通过建立切尔诺贝利核电站与邓杰内斯核电站之间的姐妹关系,以便传授核电站及安全管理方面的经验。

100. 美利坚合众国正在向俄罗斯联邦和乌克兰提供关于改进核电站操作安全方面的援助。通过这些活动,美国能源部以及核动力作业研究所协助这些国家为各

种类型的反应堆发电厂制订紧急操作指示系统,其成本达6 794 266美元。

101. 许多非政府组织和机构,如国际红十字和红新月会联合国以及日本纪念笹川保健基金会,也积极在保健领域以及提供紧急用品方面进行援助(也见A/47/322/Add.1和2-E/1992/102/Add.1和2)。其中许多组织和机构是通过切尔诺贝利事故健康影响国际方案参与这些活动。卫生组织目前正在编纂有关所有参与在三个受影响国家中处理切尔诺贝利事件健康影响项目的所有机构和组织的数据基。

五、结 论

102. 自大会第四十七届会议以来所进行的资料交换,已加深了解各组织所采取的不同办法。它明确表明了目前正在提供援助的主要领域与指导和确保筹措这些活动的主要目标不同。

103. 欧洲共同体和24国集团国家正提供大量援助,消除受切尔诺贝利灾难影响地区的辐射污染。然而,它们在核安全领域中的援助最为广泛,提供的资金也最多,不仅包括受切尔诺贝利灾难影响的国家,也包括根据西方核安全标准认为可能有危险的东欧和中欧其他地区。目前在保健、食品、农业和环境领域中正进行研究。这种方法的前提是预防“其他切尔诺贝利事故”再发生,加强预防这种事故的发生,并根据对切尔诺贝利灾难影响的研究结果,制订应付潜在后果的适当方法。

104. 联合国从一开始便负有具体的任务,在大部分受影响的国家中,研究、减轻和减少切尔诺贝利灾害的后果。在处理该问题期间,这些后果表明了受影响人口的具体和紧迫需求,这些需求反应在需要采取行动的四个优先领域。因此,联合国系统的主要目标是在处理已出现的保健、社会和环境的影响以及随后出现的影响方面,取得最为有效的结果。

105. 联合国的这种方法是用来在受影响国家出现的较为复杂的经济和社会框架中,现实地处理这项问题。它也已经对下述关切作出反应,即国际社会对于该事故影响的重点应主要放在研究方面。因此,需要适当平衡对实际援助的请求。

106. 然而,这两项基本作法是互补的,并且可以被认为是对适当和有效的分工提供一个坚实的基础,因为在它们之间包含了受影响人口和地区的最为优先的需求,防止重新发生如此悲惨程度事件的必要措施,在发生类似故事中应采取措施的国际协定和指导方针,并在前所未有的程度上了解该灾难本身所产生的保健、社会和环境影响。

107. 一些重复的领域表明具有共同的兴趣,显然能提供合作的机会,并能将资源结合起来以便能提供更富有意义的援助,并且能够汇集正在发展的一项科学领域中的专门知识。在这方面,现有合作的例子已经明确表明了这方面的优势。

108. 联合国能发挥最佳的作用是促成一个多学科的重点,这是该事故影响的不同性质所需要的。在各个具体项目的基础上,它可以促进国际社会参与调动各项支持,以便提供给最能有效地满足优先需求的组织或机构。